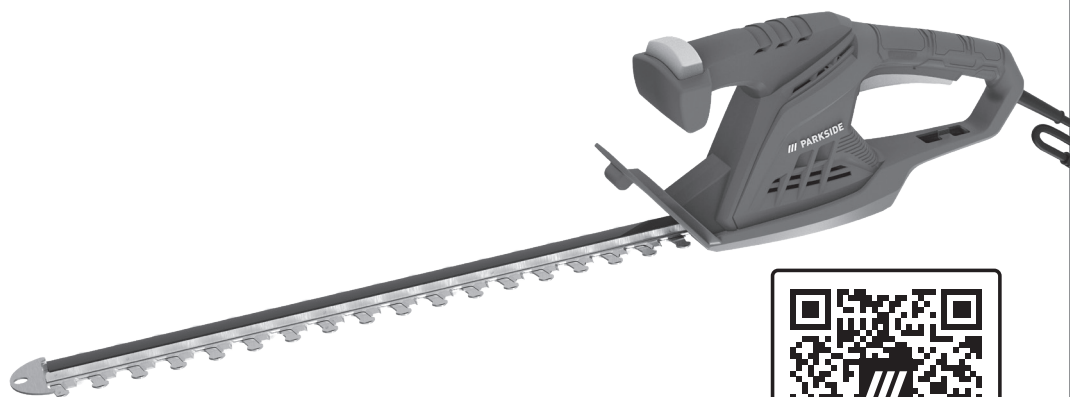


/// PARKSIDE®



VILLAMOS SÖVÉNYVÁGÓ OLLÓ 450 W

PHS 450 A1
WWS-EHS450-B01

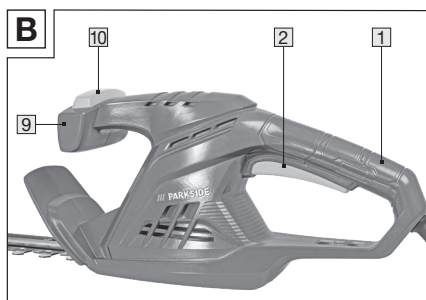
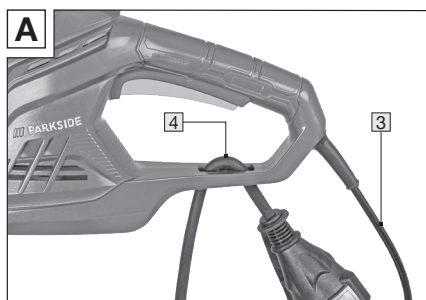
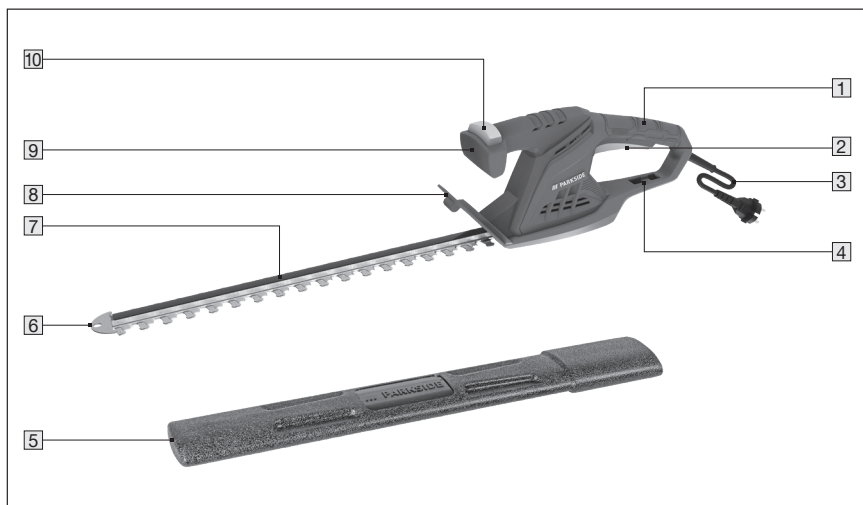
(HU)

VILLAMOS SÖVÉNYVÁGÓ OLLÓ 450 W

Eredeti használati útmutató

IAN 478550_2410

(HU)



Tartalomjegyzék

1. Bevezető	04
Használt szimbólumok.....	04
A szállítmány tartalma.....	05
Alkatrészek megnevezése	05
2. Műszaki adatok	05
3. Biztonság	05
Rendeltetésszerű használat.....	05
Maradék kockázatok.....	06
Általános biztonsági útmutatások elektromos szerszámokhoz.....	06
Biztonsági útmutatások a bokornyíró ollóhoz.....	09
4. Használat előtt	10
Ellenőrizze a terméket és a szállítási terjedelmet.....	10
5. Használat	10
Hálózati csatlakozás (A. ábra).....	10
Be- és kikapcsolás (B ábra).....	11
Munkavégzési tudnivalók.....	11
6. Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás	12
Karbantartás	12
Tisztítás.....	12
Tárolás	12
Szállítás.....	13
7. Hibaelhárítás	14
8. Zaj- és rezgésszint információ	14
9. Újrahasznosítás	15
A csomagolás ártalmatlanítása.....	15
A termék ártalmatlanítása.....	15
10. Megfelelőségi nyilatkozat	16
11. Garancia	16
12. Szerviz	18

1. Bevezető

Fogadja jókívánásainkat új készüléke megvásárlása alkalmából. Vásárlásával Ön egy csúcsmínőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató ennek a 450 W-os Villamos sövényvágó olló a részét képezi (a továbbiakban „sövényvágó olló” vagy „termék”). Ez a biztonsággal, használatlaltal és ártalmatlanítással kapcsolatos fontos tudnivalókat tartalmaz. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon, a jelzett célra használja. A termék harmadik személy részére történő átadása esetén adja át az összes dokumentumot is.

Használt szimbólumok

Az alábbi szimbólumokat és jelzőszavakat a használati útmutatóban, a terméken és a csomagoláson használják.

FIGYELMEZTETÉS!

Olyan veszélyhelyzetet jelöl, amely ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

VIGYÁZAT!

Olyan veszélyhelyzetet jelöl, amely ha nem kerülik el, kisebb vagy közepes sérülést eredményezhet.



Ez a szimbólum hasznos kiegészítő információkat jelöl az összeszerelésről vagy a használatról.



Olvassa el a használati utasítást.



Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek megfelelnek az európai gazdasági területen érvényes közösségi előírásoknak.



II. védelmi osztály (Kettős szigetelés)



FIGYELMEZTETÉS - Ha a hálózati kábel megsérül vagy elvágódik, azonnal húzza ki a készüléket a hálózatból.



Viseljen szemvédőt.



Viseljen hallásvédőt.



FIGYELMEZTETÉS - Ne tegye ki esőnek.



A garantált hangteljesítmény szintje 103 dB(A).



VESZÉLY - Ne nyúljon a kés közelébe.



A „GS” szimbólum az ellenőrzött biztonságot jelöli. Az ilyen jelöléssel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági törvény (ProdSG) előírásainak.

A terméken található modelljelölés betűk és számok kombinációja:

PHS 450 A1 / WWS-EHS450-B01

=

Villamos sövényvágó olló 450 W

A szállítmány tartalma

- Sövényolló
- Késvédelmi fecskendő

Alkatrészek megnevezése

- 1 Fogantyú
- 2 Be/Ki kapcsoló
- 3 Tápkábel hálózati csatlakozóval
- 4 Kábelhúzás mentesítő
- 5 Késvédelmi fecskendő
- 6 Ütésvédelem
- 7 Nyírópenge
- 8 Védő pajzs
- 9 T-fogantyú
- 10 Feloldó kapcsoló

2. Műszaki adatok

Modellszám	PHS 450 A1 WWS-EHS450-B01
Hálózati csatlakozás	230-240 V ~ / 50Hz
Névleges teljesítmény	450 W
Vágási mozgás	max. 3400 min ⁻¹
Vágási hossz	max. 46 cm
Kés hossza (lőkhárítóval együtt)	kb. 50 cm
Pengefogak távolsága	kb. 16 mm
Vágási kapacitás	max. Ø 12 mm

3. Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A termék az alábbi felhasználási célokra lett tervezve:

- Sövények, bokrok és díszcserjék vágásához és nyírásához otthon.

A terméket csak a megadott módon rendeltetésszerűen szabad használni. Minden további, ezt meghaladó használat tilos! A nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kár vagy sérülés esetén a felhasználó/kezelő felel.

Csak a termékhez alkalmas tartozékokat szabad felhasználni. A rendeltetésszerű használat részét képezi a biztonságtechnikai útmutató valamint a szerelési útmutató és a kezelési útmutatóban szereplő üzemeltetési útmutató figyelembevétel. Az olyan személyeknek, akik a terméket kezelik, rajta karbantartási tevékenységet végeznek, ezeket meg kell ismerniük és a lehetséges veszélyekről tudomást kell szerezniük. Ezen túlmenően az érvényes baleset-megelőzési előírásokat is a lehető legpontosabban be kell tartani.

Figyelembe kell venni a munka-egészségügyi és biztonságtechnikai terület egyéb általános előírásait is. A terméken végrehajtott változtatások kizárják a gyártó felelősségét az abból eredő károkért.

A termék nem ipari vagy kisipari alkalmazásra készült, hanem magánfelhasználók számára, otthonra és barkácsmunkákhoz.

Minden egyéb célra történő felhasználás kifejezetten tilos és nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Maradék kockázatok

A rendeltetésszerű használat ellenére a nem nyilvánvaló maradék kockázatot nem lehet teljesen kizárni. A termék fajtájából következően az alábbi veszélyek fordulhatnak elő:

- Sérülések a nagy sebességgel forgó alkatrészek által.
- Halláskárosodás a hallásvédő eszközök használatának mellőzése esetén.
- Egészségre ártalmas emisszió a felkavart részecskék által.

Általános biztonsági útmutatások elektromos szerszámokhoz

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági útmutatót, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyet ehhez az elektromos szerszámhoz mellékelünk. A felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg jövőbeni felhasználás céljából.

A biztonsági utasításban használt "elektromos kéziszerszám" kifejezés hálózatról működtetett szerszámokra (hálózati kábellel) vagy akkumulátorral működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélkül) utal.

1) Munkahelyi biztonság

a) Munkaterületét tartsa tisztán és kellően kivilágítva.
A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterület

balesethez vezethet.

b) Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található. *Az elektromos szerszámok szikrákat vetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.*

c) Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és más személyeket. *Figyelemelterelés esetén elveszítheti az elektromos szerszám fölötti uralmat.*

2) Elektromos biztonság

a) Az elektromos szerszám csatlakozó dugójának illeszkednie kell az aljzatba. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapter csatlakozót védőföldelésű elektromos szerszámmal együtt. *A változtatás nélküli csatlakozók és az illeszkedő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.*

b) Kerülje el, hogy a teste földelt felületekkel mint pl. csövekkel, fűtéssel, tűzhelyekkel vagy hűtőszekrénnyel érintkezzék. *Fennáll az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.*

c) Óvja az elektromos szerszámot esőtől vagy más nedvességtől. *A víz elektromos szerszámba történő bejutása növeli az áramütés kockázatát.*

d) Ne használja a csatlakozó vezetékét más célra, például az elektromos szerszám hordozására, felakasztására

vagy a csatlakozó kihúzására az aljzatból. Tartsa a csatlakozókábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről távol. A sérült vagy összegabalyodott bekötési vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak külső használatra alkalmas hosszabbító vezetékeket használjon.** *A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** *Áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
- 3) **Személyek biztonsága**
 - a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszámmal történő munkavégzés esetén gondolja át a teendőit. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** *Az elektromos szerszám használata közben akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.*
 - b) **Mindig viselje a személyi biztonsági felszerelést és a védőszemüveget.** *A személyi védőfelszerelés, például az elektromos szerszám fajtájának*

és felhasználási területének megfelelő védőmaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak vagy fülvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.

- c) **Kerülje el a készülék véletlen bekapcsolását. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy az akkuhoz, fölveszi, vagy hordozza.** *Balesetet okozhat, ha az ujját a kapcsolón tartja, amikor az elektromos kéziszerszámot viszi, vagy az elektromos szerszámot csatlakoztatja.*
- d) **Távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat, mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot.** *Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.*
- e) **Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon saját stabilitásáról, és mindenkor tartsa meg az egyensúlyát.** *Ezáltal jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.*
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatot a mozgó alkatrészekről.** *A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját becsíphetik a mozgó alkatrészek.*
- g) **Ha felszerelhetőek porszívó- és felfogó berendezések, a**

fentieket megfelelően kell csatlakoztatni és használni.

A porelszívó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetettségét.

- h) Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe, és ne kerülje ki az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, akkor sem, ha a többszöri használat miatt jártas az elektromos szerszám kezelésében.**

A gondatlan cselekvés a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

- 4) Az elektromos szerszám használata és kezelése**

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához a megfelelő elektromos szerszámot használja.**

A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítményterületen.

- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.**

Veszélyes lehet az elektromos szerszám, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, és ezért meg kell javítani.

- c) Húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból és / vagy távolítsa el a cserélhető akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást elvégezne az eszközön, szerszámfejet cserél vagy az elektromos szerszámot elrakja. Ezzel a biztonsági óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindítását.**

- d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat úgy tárolja, hogy gyermekek ne tudjanak hozzáférni. Ne engedje, hogy az elektromos kéziszerszámot olyan személyek használják, akik vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat vagy nem ismerik a szerszámot.**

Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha nem rendelkezik a használatukhoz szükséges tapasztalattal.

- e) Mindig gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és a használt szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek-e, nem szorulnak-e, nem töröttek-e egyes részei, illetve sérültek-e annyira, hogy az elektromos szerszám nem működik tökéletesen. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javítsa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet okoznak a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok.**

- f) A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták. A gondosan ápoltt, éles pengéjű vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.**

- g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a behelyezési szerszámokat, stb. ezen utasítások szerint használja. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos szerszámoknak**

az előírt használattól eltérő alkalmazása veszélyes helyzeteket teremthet.

- h) A fogantyúk és fogófelületek legyenek szárazak, tiszták és mentesek olajtól, zsírtól.**
A csúszós fogantyúk és felületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos működtetését és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Szerviz

- a) Az elektromos szerszámot csak képzett szakemberekkel és eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa meg.** *Ezzel az elektromos szerszám biztonsága továbbra is garantálható.*

Biztonsági útmutatások a bokornyíró ollóhoz

- a) Ne használja a sövénynyíró rossz időben, különösen, ha fennáll a zivatar veszélye.**
Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- b) Tartson távol minden hálózati kábelt a vágási területtől.**
A kábelek elrejthetők a sövényekben vagy bokrokban, és véletlenül elvágathatók a késsel.
- c) Viseljen fülvédőt.** *A megfelelő személyes védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.*
- d) A sövénynyíró a szigetelt fogantyú felületeknél fogva tartsa meg, mivel a kés a betétszerszám elrejtett áramvezetékeket vagy a gép**

saját tápvezetékét eltalálhatja.
A forgórész feszültség alatt álló vezetékhez való hozzáérése a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.

- e) Tartson távol a késtől minden testrészt. Ne próbálja meg mozgó késnél a nyesedéket eltávolítani vagy a vágandó anyagot megtartani.** *A késeka kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. Egy figyelmetlen pillanat a sövénynyíró használatakor súlyos sérülésekhez vezethet.*
- f) Győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva és a hálózati csatlakozó kihúzva, mielőtt eltávolítja az elakadt nyesedéket vagy karbantartja a sövénynyíró.** *A sövénynyíró nem várt működése a beszorult anyag eltávolításakor vagy a karbantartás során súlyos sérülésekhez vezethet.*
- g) A sövénynyíró a nyélnél fogva hordozza, a kés álljon, és vigyázzon, hogy egyik kapcsolót se működtesse.** *A sövénynyíró megfelelő hordozása csökkenti a véletlen működtetés és a penge okozta sérülés kockázatát.*
- h) A sövénynyíró szállításakor vagy raktározásakor mindig fel kell tenni a fedelet a késre.** *A sövénynyíróval való gondos bánásmód csökkenti a kés általi sérülésveszélyt.*

4. Használat előtt

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Ne használja a Terméket robbanásveszélyes környezetben.

A terméket csak 10 - 40° C környezeti hőmérséklet mellett használja.

Feltétlenül válassza le a terméket az áramforrásról, mielőtt beállításokat végez, felszereli vagy kicseréli a tartozékokat és karbantartási munkálatokat végez.

Ellenőrizze a terméket és a szállítási terjedelmet

- Vegye ki a terméket és tartozékait a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes körű-e (lásd SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM / ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE fejezet).
- Ellenőrizze, hogy a termék vagy annak tartozékai sérültek-e.
- Amennyiben sérülést észlel vagy bizonyos részek hiányoznak, ne használja a terméket. Forduljon a „Jótállás” fejezetben szereplő, gyártó által megadott szervizhelyek egyikéhez.

5. Használat

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Ne érintsen meg semmilyen mozgó veszélyes alkatrészt, amíg a terméket le nem választotta a hálózati tápellátásról, és a mozgó veszélyes alkatrészek teljesen meg nem álltak.

▲ VIGYÁZAT!

Figyelem, balesetveszély!

A termékkel való munka során viseljen megfelelő ruházatot és munkakesztyűt.

Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék működőképes-e. Ha a be-/kikapcsoló vagy az üzemmódkapcsoló megsérül, a terméket nem szabad tovább használni. Az egyéni védőfelszerelés és a funkcionális termék csökkenti a sérülések és balesetek kockázatát.

Hálózati csatlakozás (A. ábra).

A készüléket 230-240 V ~ / 50 Hz váltakozó áramú üzemre készítették és védőszigeteléssel látták el.

- Dugja a hálózati csatlakozódugót egy előírászerűen telepített csatlakozóaljzatba [3], amely megfelel a „Műszaki adatok” részben leírtaknak.
- Ha nincsen hálózati aljzat a munkaterület közelében, használhat hosszabbítókábelt. Ez esetben a hosszabbítókábel keresztmetszete legalább 1,5 mm² kell legyen. Szükség esetén kérjen tanácsot a vásárláskor a szaküzletben. Tartsa a lehető legrövidebben a hosszabbítókábelt. Ügyeljen rá, hogy senki ne eshessen el a hosszabbítókábelben.
- Készítsen hurkot a hosszabbító kábel végéből (nem tartozék), és rögzítse a kábel feszültségmentesítőhöz [4].

Be- és kikapcsolás (B ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Minden használat előtt távolítsa el a pengevédő kosarat [5] a pengéről [7], és használat után illesse vissza az ollós pengére. A be-/kikapcsoló és a kioldó kapcsoló nem lehet reteszelve.



A védópajzs [8] véd a repülő nyesedékektől.

Bekapcsolás:

- Tartsa szorosan a sövénynyíró a T-fogantyúnál [9] a bal kezével.
- Tartsa szorosan a sövénynyíró a T-fogantyúnál [1] a jobb kezével.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót [10] a T-fogantyúnál.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki kapcsolót [2] a fogantyúnál.

Kikapcsolás:

- Engedje el a be-/kikapcsoló gombot.

Munkavégzési tudnivalók

▲ VIGYÁZAT!

Ne gyakoroljon túlzott nyomást a termékre. A túlzott nyomás károsíthatja a terméket illetve annak tartozékait és növelheti a sérülés kockázatát.

Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és tartsa a terméket mindig mindkét kezével.

- Vizsgálja át az ollós pengét [7] minden üzembe helyezés előtt, hogy vannak-e rajta sérülések.
- Csak kifogástalan állapotban lévő

ollós pengét használjon.

- Tartsa az ollós pengét mindig élesre köszörült és kent állapotban.
- Mindig maga előtt vezesse előre az ollós pengét, soha sem maga felé.
- A sövénynyíró kizárólag olyan munkára szolgál, ahol a felhasználó a földön áll, nem pedig létrán vagy más instabil felületen.
- Vizsgálja át a gyeper/bokorfelületet nyírás előtt, melyen dolgozni kíván, hogy találhatók-e rajta idegen tárgyak, például kövek, és amennyiben szükséges, távolítsa el azokat.
- Nézze át a sövényeket és bokrokat nyírás előtt, hogy tartalmazznak-e rejtett tárgyakat mint pl. drótkerítést, és távolítsa el azokat, amennyiben szükséges.
- A vastag ágakat előzetesen kézzel, (magas) metszőollóval távolítsa el.
- A legjobb vágási teljesítményt akkor érheti el, ha az ollós pengét úgy vezeti, hogy a kés fogai a sövényhez képest kb. 15°-os szögben állnak.
- A mindkét oldalon vágó egymással szemben működő késeknek köszönhetően az ollós pengét mindkét irányban nyírhat.
- Munkavégzés során ügyeljen arra, hogy ne ütközzön a termékkel kemény tárgyakhoz, amelyek kárt okozhatnak.
- Munkavégzés során mindkét kézzel erősen fogja a terméket. Használja ehhez a fogantyút és a T-fogantyút [9].
- Javaslatok A sövénynyíró berendezés működtetéséhez használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldási áramerősségű hibaáram-megszakítóval ellátott csatlakozást.
- Az ollós pengén [6] lévő ütésvédelem [7] megakadályozza a kellemetlen

visszarúgásokat, amikor falakhoz, kerítésekhez stb. ütközik.

- A sövénynyíró felakasztásához (pl. munkaszünet idejére) a lökhárítón és a sövénynyíró alján található egy lyuk.

6. Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Húzza ki a hálózatból a tápkábelt a csatlakozóval [3], mielőtt beállítást, karbantartást vagy üzembehelyezést hajt végre.

Karbantartás

Rendszeres időközönként bízson meg egy szakembert a sövénynyíró karbantartásával.

Csak a gyártó ill. engedélyezett szakműhelyek által gyártott pótalkatrészeket / tartozékokat használjon.

Javításokat csak szakembernek vagy felhatalmazott szervizműhelynek szabad elvégezni. Szakembernek az olyan személyek tekinthetők, akik rendelkeznek a megfelelő szakképzettséggel és tapasztalattal, ismerik az árucikk felépítésével és kialakításával kapcsolatos követelményeket és képesek megérteni a biztonsági intézkedéseket.

Tartsa a használt szerszámokat mindig élesen. A használt szerszámokat mindig egy erre megfelelő szerszámmal, és a használt szerszám gyártójának utasításai szerint élezze.

A csatlakozó kábel cseréje

A termék csatlakozóval ellátott kábelének [3] sérülése esetén a veszélyek elkerülése érdekében a kábelt a gyártónak vagy vevőszolgálatának vagy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS!



Ügyeljen arra, hogy ne jusson semmilyen folyadék a termék belsejébe.

- Tisztítsa meg a terméket rendszeresen egy száraz ronggyal. Semmi esetre se használjon éles és/vagy karcoló tisztító- vagy oldószert. Ezt követően hagyja, hogy az alkatrészek teljesen megszáradjanak.
- Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások nyitva maradjanak, és rendszeresen tisztítsa meg a termék házát puha kendővel.

Tárolás

- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket.
- Szerelje fel a pengevédő kosarat [5].
- A terméket biztonságos, hűvös, száraz és jól szellőztetett helyen tárolja, amikor nem használja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A terméket 0 - 40° C közötti környezeti hőmérsékleten tárolja.

Szállítás

- Minden szállítás előtt tisztítsa meg a sövénynyírót.
- Szállítás előtt mindig szerelje fel a pengevédő kosarat .
- A terméket ütődésektől és rezgésektől védve, az eredeti csomagolásban szállítsa.
- A terméket mindig az arra szolgáló markolat segítségével hordozza .

7. Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Megszüntetés
A sövénynyíró nem indul el.	A csatlakozóval ellátott tápkábel [3] sérült.	Ellenőrizze a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóval.
	Biztosíték lecsapódott.	Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdozban.
	A be-/kikapcsoló [2] hibás.	Cseréltesse ki a be-/kikapcsolót egy szakszervizzel.
A motornál erős szikraképződés van.	A motor hibás.	Vigye a sövénynyírót szakszervizbe vagy szakműhelybe.
Rossz teljesítmény, nyugtalan működés,	A vágókés [7] növényi maradványok vagy idegen anyag miatt eltömődött (például egy darab drót).	Ellenőrizze a vágókést és szükség esetén távolítsa el az idegen anyagot.
	Hiányos kenés.	Olajozza be az olló pengéjét néhány csepp multifunkciós olajjal.
	A vágókés tompa vagy hibás.	Élezze meg vagy cserélje ki a vágókést.

8. Zaj- és rezgésszint információ

Zajkibocsátási értékek

EN 62841 szerint mérve. A munkahelyen tapasztalható zaj túllépheti a 80 dB (A) értéket, ebben az esetben védelmi intézkedésekre van szükség a felhasználó számára (alkalmas fülvédő viselése).

Hangnyomás szintje: L_{pA} 92,2 dB(A)

Hangnyomás szintje: L_{wA} 100,2 dB(A)

A garantált hangteljesítmény szintje 103 dB(A).

Bizonytalanság: K_{pA}/K_{wA} 3 dB

Rezgésinformáció

Rezgésérték:

- **T-fogantyú:** a_h 3,132 m/s²

- **Fogantyú:** a_h 2,957 m/s²

Bizonytalanság: K 1,5 m/s²

A megadott kilengési összértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket szabványos vizsgálati folyamatok során mérték, ezeket az elektromos szerszámok összehasonlítására lehet használni.

A megadott rezgési értékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes értékelésére is használhatók.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszám tényleges használata során fellépő rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a jelzett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják az elektromos szerszámot, illetve különösen attól függően, hogy milyen fajta munkadarabot munkálnak meg. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy biztonsági intézkedéseket kell hozni a kezelő védelme érdekében, melyek a rezgési terhelésnek a tényleges használati körülmények között történő becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például az elektromos kéziszerszám kikapcsolt állapotát és azokat az időszakokat, amelyekben a készülék be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

9. Újrahasznosítás

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolást fajtánkként külön ártalmatlanítsa. Helyezze a papírt és a kartonpapírt a papírhulladékba, a fóliát pedig a műanyag-gyűjtőbe.

A termék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese kuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartamának végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem el kell vinni az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyekre, újrahasznosító központokba vagy hulladékkezelő vállalatokhoz. Az

ártalmatlanítás az Ön számára ingyenes. Kímélje környezetét és rendeltetésszerűen ártalmatlanítsa készülékét.

A német piacon az alábbiak érvényesek:

Új készülék vásárlása esetén joga van a megfelelő régi készüléket visszaszolgáltatni a kereskedőnek. A legalább 400 négyzetméteres eladótérrel rendelkező, elektromos és elektronikus berendezéseket forgalmazó üzletek, valamint az olyan, legalább 800 négyzetméteres eladótérrel rendelkező élelmiszer-kiskereskedők, akik rendszeresen árusítanak elektromos és elektronikus berendezéseket, kötelesek a régi készülékeket új készülék vásárlása nélkül is ingyenesen visszavenni, amennyiben a régi készülék egyik mérete sem nagyobb 25 cm-nél. Az importőr közvetlenül az üzletekben és a piacokon kínálja Önnek visszavételi lehetőséget. A helyi visszavételi lehetőségekkel kapcsolatos információkért forduljon a márkakereskedőjéhez.

Ha a régi készülék személyes adatokat tartalmaz, akkor Ön felel azért, hogy a visszaszolgáltatás előtt törölje az adatokat.

Amennyiben ez a régi készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a régi elemeket vagy akkumulátorokat és lámpákat, mielőtt a régi készüléket ártalmatlanítás céljából leadná, és gyűjtse ezeket külön.

Fixen beépített akkumulátorok esetén jelezze a készülék ártalmatlanításakor, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

Forduljon a helyi vagy önkormányzati hatósághoz, ha a régi készülékeket más módon szeretné ártalmatlaníttatni.

10. Megfelelőségi nyilatkozat

AZ EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató utolsó oldalán található.

11. Garancia

A Walter Werkzeuge Salzburg GmbH által nyújtott Garancia

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlástól számítva 3 éves garancia vonatkozik. A termék hibája esetén jogi követeléssel élhet a termék gyártójával szemben. Ezen törvényes jogát az alábbi garanciális feltételek nem befolyásolják.

Eljárás garanciális igények esetén

Az igények minél gyorsabb feldolgozása érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- Tartsa készenlétben az igényhez tartozó pénztárbizonylatot (vásárlást igazoló bizonylatot) és a termék cikkszámát (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a típusútblára gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy matrica formájában a hátsó vagy alsó oldalon található.
- Működési vagy egyéb hiba esetén lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailen az alább felsorolt szervizrészlegek egyikével.
- A hibával érintett terméket a vásárlást igazoló bizonylattal (pénztárbizonylattal) illetve a kár és annak időpontjának leírásával együtt küldje el az Ön számára díjmentesen az Ön által kiválasztott szerviz címére.

A www.lidl-service.com címen a fentiek mellett számos egyéb kézikönyv, termékvideó és szoftver is letölthető.

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Villamos sövényvágó olló 450 W	Gyártási szám: 478550
A termék típusa: WWS-EHS450-B01	
A gyártó cégneve, címe és email címe: Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9 A-5081 Anif, Ausztria	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Rothenberger Magyarország KFT Gubacsi út 26 H-1097 Budapest Tel.: 06 1 347 5040
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.
A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet

köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.

Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a

kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrésze újra kezdődik.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

12. Szerviz



WALTER Service Kft.
E-Mail: service-hu@walteronline.com
Tel.: 0036 33400557
IAN 478550_2410

Szállító

Figyelem! Az alábbi cím nem
szervizcím! Lépjen kapcsolatba fent
felsorolt szervizek egyikével.
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstraße 9
5081 Anif, Ausztria

**(EN) ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

(HU) EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).
A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).
A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).

(SI) PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izreco in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(CZ) ORIGINAL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vyslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).

(SK) ORIGINAL PREHLÁSENIE O ZHODE S EÚ/ES

Vyslovene prehlasujeme v rámci našej výhradnej zodpovednosti, že objekt (1) tohto prehlásenia je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcej harmonizačnej legislatívy Unie (2).
Referencie k použitým harmonizačným normám (3).
Technický súbor je dostupný u: (4).

(DE) ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in alleiniger Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.
Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
Electric hedge trimmer 450 W Villamos sövényvágó olló 450 W Elektrické škárje za živo mejo 450 W Elektrické nůžky na živý plot 450 W Elektrické nožnice na živý plot 450 W Elektro-Heckenschere 450 W 15-02953 - 2025-04 Mod.: WWS-EHS450-B01	2006/42/EC 2000/14/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-2:2019/A11:2022
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 100,2 dB (A) ; guaranteed sound power level: 103 dB (A).

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 13.01.2025

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Az információk állapota:
06/2025

IAN 478550_2410